Nikon with **WARRANTY**

NIKKOR

NIKKOR Z 85mm f/1.8 S

No Bruksanvisning (med garanti)
SV Användarhandbok (med garantidokument)
Fi Käyttöohje (jossa takuu)
Dk Brugervejledning (med garantibevis)
Cz Návod k obsluze (včetně záručního listu)
SK Užívateľská príručka (so záručným listom)
PL Instrukcja obsługi (wraz z gwarancją)

CE

Printed in China
2TH04-1(FG)
7MMA257G-04

NIKON CORPORATION

Nikon Europe Service Warranty Card

Modellnavn/Modellnamn/ Mallin nimi/Modelnavn/ Název modelu/Nazwa modelu/ Nazwa modelu	NIKKOR Z 85mm f/1.8 S
Serienr./Serienummer/ Sarjanumero/Serienr./ Výrobní číslo/Výrobné číslo/ Nr seryjny	
Købsdato/Inköpsdatum/ Ostopäivä/Købsdato/ Datum zakupení/ Dátum zakupenia/Data zakupu	

Kundens navn og adresse/Kundens namn och adress/Asiakkaan nimi ja osoite/Kundens navn og adresse/ Jméno a adresa zákazníka/Meno a adresa zákazníka/Nazwisko i adres klienta

Forhandler/Återförsäljare/Jälleenmyyjä/Forhandler/Prodejce/Predajca/Sprzedawca

Distributør/Distributör/Maahantuoja/Leverandør/Distributor/Distributér/Dystrybutor

Nikon Europe B.V.
The Garden, Stroombaan 14, 1181 VX Amstelveen, The Netherlands

Producent/Tillverkare/Valmistaja/Producent/Výrobce/Výrobca/Producent

NIKON CORPORATION
Shinagawa Intercity Tower C, 2-15-3, Konan, Minato-ku, Tokyo 108-6290 Japan

No Garantibetingelser

Ditt Nikon-utstyr er garantert mot eventuelle produksjonsfeilder i ett helt år fra datoen for det opprinnelige kjøpet. Hvis produktet under denne garantiperioden viser tegn på defekt som følge av feilet materiale eller utførelse, vil vårt autoriserte servicenettverk innenfor Nikon Europe B.V. vederlagsfritt reparere produktet under vilkårene og betingelsene oppført nedenfor, uten kostnader for arbeid og deler. Nikon forbeholder seg retten (etter eget skjønn) å erstatte eller reparere produktet.

1. Denne garanti gjøres kun eller forutsetning at det udfyldte garantikort samt et original faktura eller kvittering med angivelse af købsdato, produkttype og navn på forhandler sammen med produktet.
   Nikon forbeholder sig ret til at ændre gratis garantiservice, hvis oversendelse dokumenter ikke kan foretrives, eller hvis de indeholdte oplysninger er ufuldstændige eller ulæselige.
2. Denne garanti dækker ikke:
   - Nødvendig vedligeholdelse og reparation eller udskiftning af dele på grund af normal slitage.
   - Ændringer for opgraderinger af produkter fra dets normale formål som beskrevet i brugervejledningene uden forudgående skriftligt samtykke fra Nikon.
   - transportomkostninger samt alle risici forbundet med transport, som direkte eller indirekte vedrører garantien for produktemne.
   - Skader, der opstår på grund af ændringer eller justeringer, som foretages på produktet uden forudgående skriftligt samtykke fra Nikon, så de overholder de gældende lokale eller nationale tekniske standarder i et tvivlet som fælst under land end dem, produktet oprindeligt blev designet og/eller produceret til.
3. Garantien er ikke gældende i tilfælde af:
   - Skader forårsaget af misbrug, herunder men ikke begrænset til, manglende brug af produktet til dets normale formål, eller hvor anvendelse ikke foregår i henhold til brugerinstruktionerne i kommet anvendelse og vedligeholdelse, samt hvor installation eller anvendelse af produktet er i uoverensstemmelse med gældende sikkerhedsstandarder i det land, hvor det anvendes.
   - Skader som følge af ulykker, herunder men ikke begrænset til, belysning, sand, brand, misbrug eller forurenning.
   - Ændring, utydeliggørelse, ulæselighed eller fjernelse af model- eller serienummer på produktet.
   - Skader opstået som følge af reparationer og justeringer udført af uautoriserede servicerepræsentanter eller personer.
   - Defekter i systemer, hvori produktet indgår, eller hvori det anvendes.
4. Denne servicegaranti har ikke indvirkning på forbrugerens juridiske rettigheder under gældende nationale love og vi heller på forbrugerens ret i forholdet til forhandleren, der holdere fra deres salgs-/købskontrakt.

Bemærkning Du kan online finde en oversigt over alle autoriserede Nikon-servicestationer ved at følge dette link
https://www.europe-nikon.com/service/

Cz Záruční podmínky

Na váš zařízení Nikon je poskytována záruka kvýcí velikemi výrobní vady po dobu jednoho roku od data původního zakoupení zařízení. Pokud se v průběhu této záruční lhůty projeví závada na výrobku způsobená použitím špatného materiálu nebo vadou při výrobě, provede naše síť autorizovaných servisů v rámci obchodního teritoria společnosti Nikon Europe B.V. opravu výrobku podle níže stanovených podmínek, aniž by byly účtovány poplatky za práci a použité náhradní díly. Společnost Nikon si vyhrazuje právo provést (na základě vlastního rozhodnutí) výměnu nebo opravu výrobku.

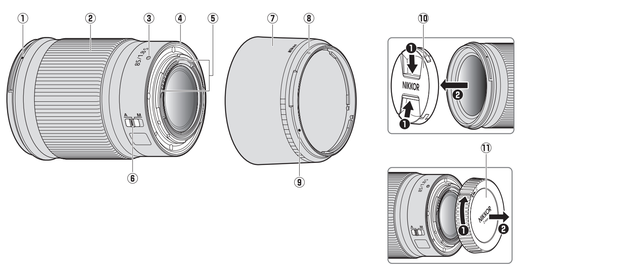
1. Tato záruka je poskytována pouze za předpokladu předložení výrobku včetně úplného záručního listu a původní faktury nebo účtenky obsahující datum zakoupení výrobku, označení typu výrobku a název prodejce.
   Pokud nebo předložit výše uvedené dokumenty nebo pokud jsou obsažené informace nekompletní nebo nečitelné, vyhrazuje si společnost Nikon právo odmítnout provedení zárukva poskytované záruční opravy.
2. Tato záruka nezahrnuje:
   - rutinou údržbu a opravu nebo výměnu součástí z důvodu jejich opotřebení normálním používáním výrobku.
   - opravy nebo aktualizace výrobku vyvolé jeho normálnímu účelu, jak je popsán v návodech k obsluze, bez předchozího písemného souhlasu společnosti Nikon.
   - náklady na přepravu a veškerá rizika přepravy související přímo či nepřímo se záručnou na výrobky.
   - Povinné úkoly vyplývající z zápisu nebo nastavení provádějících na výrobku bez předchozího písemného souhlasu společnosti Nikon z důvodu dosažení souladu s minimimi nebo národními technickými standardy platnými v jakékoli jiné zemi, než pro jakou byl výrobek původně konstruován a/nebo vyroben.
3. Záruka nelze využít v případě:
   - vyvolaných zjišťovaného nesprávným použitím výrobku včetně, ale nikoli výhradně, použití výrobku k jinému než určenému účelu nebo, s ohledem neuvedeným v pokynech ke správnému použití a údržbě, a instalace nebo použití výrobku v rozporu s bezpečnostními standardy platnými v zemi, kde se výrobek používá.
   - vyvolaných zjišťovaného vyšlí mocí včetně, ale nikoli výhradně, blesk, písek, oheň, zjišťovaných bleskem, vodou, práškem, nesprávným použitím nebo nedbalostí.
   - změn, poničení, nečitelnosti nebo odstranění modelového či sériového čísla výrobku.
   - pokusem zjišťovaného opravami nebo nastaveními provedenými neautorizovaným servisem nebo osobou.
   - úpravě libovolného systému, ve kterém je výrobek zabudován nebo se kterým je používán.
4. Tato záruka nevylučuje práva spotřebitele stanovená národními zákony ani práva spotřebitele vůči prodejci, která vyplývají z kupní smlouvy.

Poznámka Přehled veškerých autorizovaných servisních středisek Nikon naleznete online prostřednictvím tohoto odkazu
https://www.europe-nikon.com/service/

SK Záručné podmienky

Na váš zariadenie Nikon sa vzťahuje záruka proti akýmkoľvek výrobným chybám s platnosťou na celý jeden rok od dátumu pôvodného zakúpenia. Ak sa počas tejto dobrej platnosti záruky prejaví na výrobku chyba v dôsledku nekvalitného materiálu alebo spracovania, naša sieť autorizovaných servisných stredísk v rámci oblasti predaja spoločnosti Nikon Europe B.V. opraví výrobok v súlade s ničže uvedenými podmienkami bez účtovania nákladov za prácu a náhradné diely. Spoločnosť Nikon si vyhradzuje právo (na základe svojho vlastného uváženia) vymeniť alebo opraviť výrobok.

1. Táto záruka sa poskytuje iba na základe predloženia vyplneného záručného listu a pôvodnej faktúry alebo dokladu o zakúpení s vyznačeným dátumom nákupu, typom výrobku a názvom predajcu spolu s výrobkom.
   Spoločnosť Nikon si vyhradzuje právo odmietnuť bezplatný záručný servis, ak nie je možné predložiť vyššie uvedené dokumenty alebo sú informácie, ktoré sú v nich uvedené, neúplné alebo nečitateľné.
2. Táto záruka sa nevzťahuje na:
   - nevyhnutnú údržbu alebo opravu, alebo výmenu dielov v dôsledku bežného opotrebovania.
   - úpravy s cieľom inovovať výrobok v súlad jeho bežného účelu tak, ako je popísané v užívateľských príručkách, a to bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Nikon.
   - náklady a všetky riziká spojené s prepravou týkajúce sa priamo alebo nepriamo záruky na výrobky.
   - akékoľvek škody vyplývajúce z úprav alebo nastavení, ktoré sa môžu vykonať na výrobku, a to bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Nikon, s cieľom dodržať platné miestne a štátne technické normy v akejkoľvek inej krajine ako v tých krajinách, pre ktoré bol daný výrobok pôvodne určený a/alebo vyrobený.
3. Táto záruka nie je platná v prípade:
   - poškodenia spôsobeného nesprávnym použitím výrobku, ale nie výhradne, v prípade, ktorý nie je výhradne v prípade, ktorý nie je výhradne v prípade, ktorý nie je výhradne



Dk Brugervejledning (med garantibevis)

Før anvendelse af dette produkt bedes du læse både denne vejledning og vejledningen til kameraet.

Bemærk: Dette objektiv er udelukkende beregnet til brug med spejllløse kameraer med Nikon Z-fatning.

For din sikkerheds skyld

For at undgå beskadigelse af ejendom eller tilskadekomst for dig selv og andre skal du læse "For din sikkerheds skyld" i sin helhed før anvendelse af dette produkt.

Opbevar disse sikkerhedsanvisninger på et sted, hvor alle, der anvender dette produkt, har adgang til dem.

⚠ **ADVARSEL: Manglende overholdelse af anvisninger markeret med dette ikon kan medføre dødsfald eller alvorlig tilskadekomst.**

⚠ **FORSIGTIG: Manglende overholdelse af anvisninger markeret med dette ikon kan medføre tilskadekomst eller beskadigelse af ejendom.**

⚠ ADVARSEL

- **Du må ikke skille dette produkt ad eller ændre det.**
  Rør ikke ved indvendige dele, der bliver synlige som følge af, at du taber produktet, eller der sker andre uheld.
  Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre elektrisk stød eller anden tilskadekomst.
- **Hvis du observerer noget unormalt, som hvis det begynder at ryge fra produktet, det bliver varmt, eller der forekommer usædvanlige lugte, skal du omgående frakoble kameraets strømkilde.**
  Fortsat brug kan medføre brand, forbrændinger eller andre skader.
- **Skal holdes tørt.**
  Må ikke håndteres med våde hænder.
  Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre brand eller elektrisk stød.
- **Anvend ikke dette produkt i nærheden af brændbart støv eller brændbar gas såsom propan, benzin eller aerosoler.**
  Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre eksplosion eller brand.
- **Kig ikke direkte på solen eller en anden stærk lyskilde gennem objektivet.**
  Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre nedsat syn.
- **Opbevar dette produkt utilgængeligt for børn.**
  Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre tilskadekomst eller funktionsfejl ved produktet. Desuden skal du være opmærksom på, at små dele udgør kvælningsfare. Hvis et barn sluger dele af dette produkt, skal du omgående søge lægehjælp.
- **Må ikke håndteres med de bare hænder på steder, der udsættes for meget høje eller meget lave temperaturer.**
  Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre forbrændinger eller forfrysninger.

⚠ FORSIGTIG

- **Efterlad ikke objektivet, mens det peger i retning af solen eller en anden stærk lyskilde.**
  Lys fokuseret af objektivet kan medføre brand i eller beskadigelse af produktets indvendige dele. Ved optagelse af motiver i modlys skal du sørge for, at solen ikke kommer ind i billedet.
  Sollys fokuseret i kameraet, når solen er tæt på billedet, kan medføre brand.
- **Efterlad ikke produktet på steder, hvor det udsættes for meget høje temperaturer i længere tid, såsom i et lukket køretøj eller i direkte sollys.**
  Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre brand eller funktionsfejl ved produktet.
- **Transportér ikke kameraer eller objektiver med stativer eller lignende tilbehør monteret.**
  Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre tilskadekomst eller funktionsfejl ved produktet.

Bemærkning til kunder i Europa

Dette symbol angiver, at elektrisk og elektronisk udstyr skal indleveres separat.

Følgende gælder kun for brugere i europæiske lande:

- Dette produkt er beregnet til separat indlevering hos et særligt anlæg for denne slags affald. Bortskaf ikke sammen med husholdningsaffald.
- Separat indlevering og genbrug hjælper med til at bevare naturlige ressourcer og forebygger negative konsekvenser for folkesundhed og miljø, der kan opstå som følge af forkert bortskaffelse.
- Hvis du ønsker yderligere oplysninger, kan du kontakte forhandleren eller de lokale myndigheder, som er ansvarlige for affaldshåndtering.

Anvendelse af objektivet

Objektivets dele: Navne og funktioner

Se diagrammet øverst til venstre på arket.

① Monteringsmærke for modlysblænde	Anvendes ved montering af modlysblænden.	Se Ⓑ
② Indstillingsring	**Autofokusindstilling valgt**: I autofokusindstillingen kan du dreje denne ring til brugerdefinerede funktioner for at udføre en funktion valgt med kameraet (se kameraets brugervejledning for detaljer).	—
	Manuel fokusindstilling valgt: Drej for at fokusere.	—
③ Objektivmonteringsmærke	Anvendes ved montering af objektivet på kameraet.	Se Ⓐ
④ Pakning til objektivfatning i gummi	—	—
⑤ CPU-kontakter	Overfører data til og fra kameraet.	—
⑥ Knap til fokusindstilling	Vælg **A** for autofokus eller **M** for manuelt fokus. Bemærk, at fokus skal justeres manuelt uanset den valgte indstilling, når du har valgt manuel fokusindstilling ved hjælp af kameraets knapper.	—
⑦ Modlysblænde	Modlysblænden blokerer falsk lys, der ellers ville medføre flare eller ghosting. Den beskytter også objektivet.	Se Ⓑ
⑧ Låsemærke for modlysblænde	Anvendes ved montering af modlysblænden.	
⑨ Justeringsmærke for modlysblænde		
⑩ Fordækslet	—	—
⑪ Bagdækslet	—	—

Ⓐ Montering og afmontering

Montering af objektivet

1. Sluk kameraet, fjern kamerahusdækslet, og fjern bagdækslet.
2. Sæt derefter objektivet på kamerahuset, mens du sørger for, at monteringsmærket på objektivet flugter med monteringsmærket på kamerahuset, og drej dernæst objektivet mod uret, indtil det klikker på plads.

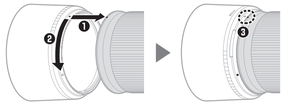
Afmontering af objektivet

1. Sluk for kameraet.
2. Tryk på objektivudløsknappen, og hold den nede, mens du drejer objektivet med uret.

Ⓑ Montering og fjernelse af modlysblænden

Få monteringsmærket for modlysblænden (●) til at flugte med kamerahusets justeringsmærke for modlysblænde (●), og drej derefter modlysblænden (➡), indtil mærket ● flugter med lysmærket for modlysblænden (○).

For at fjerne modlysblænden skal du udføre ovenstående trin i omvendt rækkefølge.



Ved montering eller fjernelse af modlysblænden, skal du holde fast i den i nærheden af symbolet ● ved bunden og undgå, at det grib er for hårdt. Modlysblænden kan vendes om og monteres omvendt på objektivet, når den ikke skal bruges.

Når objektivet er monteret

Fokuspositionen kan ændre sig, hvis du slukker for kameraet og dernæst tænder det igen efter fokusering. Fokuset igen indøm optagelse. Hvis du har fokuseret på et forhåndsvalgt sted, mens du venter på, at ditt motiv skal vise sig, anbefaler vi, at du ikke slukker for kameraet, før billedet er taget.

Forholdsregler for anvendelse

- Sørg for, at CPU-kontakterne er rene.
- Skulle pakningen til objektivfatningen af gummi gå i stykker, skal du omgående indstille brugen og indlevere objektivet til reparation på et Nikon-autoriseret servicecenter.
- Sæt fordækslet og bagdækslet på igen, når objektivet ikke er i brug.
- For at beskytte objektivets indre skal du opbevare det væk fra direkte sollys.
- Hold objektivet tørt. Rust i de indvendige dele kan forårsage skader, der ikke kan udbedres.
- Efterlades objektivet i ekstremt varme omgivelser, kan det blive beskadiget eller få dele presset ud af form på grund af armeret plastic.
- Hurtige ændringer i temperaturen kan forårsage skadelig kondensering i og uden på objektivet. Før du bringer objektivet fra varme omgivelser til kolde omgivelser eller omvendt, skal du lægge det i etuiet eller i en plastikpose for at gøre temperaturovergangen mere lempelig.
- Vi anbefaler, at du anbringer objektivet i dets etui for at beskytte det mod ridser under transport.

Vedligeholdelse af objektiv

- Fjernelse af støv er normalt tilstrækkeligt til at rengøre objektivets glasoverflader.
- Snavs og fingeraftryk kan fjernes fra objektivets overflade med en blød, ren bomuldsklud eller objektivrenseserviet, der er let fugtet med en lille smule ethanol eller objektivrens. Tør forsigtigt skærmen af med cirkelbevægelser fra midten og udad, mens du passer på ikke at efterlade udtværinger eller at ridse glasset med fingrene.
- Undgå at anvende organiske opløsningsmidler, fortynder eller benzol til at rense objektivet.
- Neutral color (NC)-filtre (forhandles separat) og lignende kan anvendes til at beskytte det forreste objektivelement.
- Opbevar objektivet på et tørt og køligt sted, hvis det ikke skal anvendes i længere tid for at undgå mug og rust. Opbevar det ikke i direkte sollys eller med naftalen eller kamfermælkugler.

Tilbehør

Medfølgende tilbehør

- LC-67B 67 mm snap-on-fordækslet
- LF-N1 Bagdæksel
- HB-91 Modlysblænde med bajonetfatning
- CL-C1 Objektivetui

Brug af objektivetuiet

- Etuiet er beregnet til at beskytte objektivet mod ridser. Det beskytter ikke, hvis objektivet falder ned, eller mod andre fysiske stød.
- Etuiet er ikke vandtæt.
- Det materiale, som etuiet er lavet af, kan falme, smitte af, krympe eller ændre farve, når der gnides på det, eller det bliver vådt.
- Fjern støv med en blød børste.
- Vand og pletter kan fjernes fra overfladen med en blød, tør klud. Anvend ikke alkohol, benzen, fortynder eller andre flygtige opløsningsmidler eller rengøringsmidler.
- Må ikke opbevares på steder, der er udsat for direkte sollys, høje temperaturer eller høj luftfugtighed.
- Anvend ikke etuiet til at rengøre paneler eller objektivelementerne.
- Fra på, at objektivet ikke falder ud af etuiet under transport.

Materiale: Polyester

Kompatibelt tilbehør

67 mm screw-on filtre

Filtre

Anvend kun et filter ad gangen. Fjern modlysblænden, inden der monteres filtre, eller der drejes på cirkulære polariseringsfilre.

Specifikationer

Fatning	Nikon Z-fatning
Brændvidde	85 mm
Maksimumblænde	f/1.8
Objektivets konstruktion	12 elementer i 8 grupper (herunder 2 ED-elementer og elementer med nanokrystallebelægning)
Billedvinkel	• FX-format: 28° 30′ • DX-format: 18° 50′
Fokuseringssystem	Internt fokuseringssystem
Tætteste fokusafstand	0,8 m fra fokusplanet
Blændeblade	9 (afrundet blændelåbning)
Blændeområde	f/1.8 – 16
Filterstørrelse	67 mm (P = 0,75 mm)
Mål	Ca. 75 mm i maksimal diameter × 99 mm (afstand fra kameraets objektivfatningsplan)
Vægt	Ca. 470 g

Nikon forbeholder sig ret til at ændre udseende, specifikationer og ydeevne for dette produkt til enhver tid og uden forudgående varsel.

Cz Návod k obsluze (včetně záručního listu)

Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte tyto pokyny a návod k fotoaparátu.

Poznámka: Tento objektiv je určen výhradně pro použití s fotoaparáty mirrorless vybavenými bajonetem Nikon Z.

Pro vaši bezpečnost

Abyste zamezili škodám na majetku nebo znění sebe či jiných osob, přečtěte si před použitím tohoto výrobku kompletně text „Pro vaši bezpečnost".

Tyto bezpečnostní pokyny uchovávejte na místě, kde si je budou moci přečíst všichni uživatelé výrobku.

⚠ **VAROVÁNÍ: Zanedbání upozornění označených tímto symbolem může vést k úmrtí nebo vážnému zranění.**

⚠ **UPOZORNĚNÍ: Zanedbání upozornění označených tímto symbolem může vést ke znění nebo škodám na majetku.**

⚠ VAROVÁNÍ

- **Výrobek nerozebírejte ani neupravujte.**
  Nedotýkejte se vnitřních částí výrobku, k jejichž odhalení došlo v důsledku pádu výrobku nebo jiné nehody.
  Zanedbání těchto upozornění může vést k úrazu elektrickým proudem nebo jinému znění.
- **Všimněte-li si jakékoli nestandardní situace, jako jsou například vznik kouře, vysoká teplota nebo neobvyklý zápach výrobku, ihned odpojte zdroj energie fotoaparátu.**
  Pokračující používání výrobku může vést k požáru, popálení nebo jinému znění.
- **Výrobek uchovávejte v suchu.**
  S výrobkem nemanipulujte mokrýma rukama.
  Zanedbání těchto upozornění může vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- **Nepoužívejte výrobek v přítomnosti vznětlivého prachu nebo plynů, jako je propan, benzin nebo aerosoly.**
  Zanedbání tohoto upozornění může vést k výbuchu nebo požáru.
- **Nedívejte se objektivem do slunce nebo jiného silného zdroje světla.**
  Zanedbání tohoto upozornění může vést k poškození zraku.
- **Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.**
  Zanedbání tohoto upozornění může vést ke znění nebo k poruše výrobku. Rovněž mějte na paměti, že malé součásti představují riziko udušení. Dojde-li k polknutí libovolné součásti výrobku dítětem, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- **Nemanipulujte holýma rukama s výrobkem na místech vystavených extrémně vysokým nebo nízkým teplotám.**
  Zanedbání tohoto upozornění může vést k popálenínám nebo omrzlinám.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- **Neponechávejte objektiv namířený do slunce nebo jiného silného zdroje světla.**
  Světlo zaostřené objektivem by mohlo způsobit požár nebo poškození vnitřních součástí výrobku. Při fotografování objektů v protisvětle udržujte slunce mimo záběr. Sluneční světlo zaostřené uvnitř fotoaparátu v případě slunce v záběru by mohlo způsobit požár.
- **Neponechávejte delší dobu výrobek na místech vystavených extrémně vysokým teplotám, například v uzavřeném automobilu nebo na přímém slunečním světle.**
  Zanedbání tohoto upozornění může vést k požáru nebo poruše výrobku.
- **Nepřepravujte fotoaparáty nebo objektivy s nasazeným stativem nebo podobným příslušenstvím.**
  Zanedbání tohoto upozornění může vést ke znění nebo k poruše výrobku.

Upozornění pro zákazníky v Evropě

Tento symbol značí, že elektrické a elektronické vybavení nepatří do komunálního odpadu.

Následující informace jsou určeny pouze uživatelům v evropských zemích:

- Likvidace tohoto výrobku se provádí v rámci tříděného odpadu na příslušném sběrném místě. Výrobek nedávejte do běžného komunálního odpadu.
- Třídění odpadu a recyklace napomáhají ochraně přírodních zdrojů a předcházejí negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí, ve které by mohla vyústit nesprávná likvidace odpadu.
- Další informace ohledně nakládání s odpadními produkty Vám poskytne dodavatel nebo místní úřad.

Použití objektivu

Součásti objektivu: Názvy a funkce

Viz schéma na levém horním okraji tohoto listu.

① Montážní značka sluneční clony	Používá se při nasazování sluneční clony.	Viz Ⓑ
② Přikazový kroužek	**Nastavené automatické zaostřování**: V režimu automatického zaostřování můžete otáčením tohoto přizpůsobitelného kroužku provádět funkci vybranou ve fotoaparátu (podrobnosti viz návod k fotoaparátu).	—
	Nastavené manuální zaostřování: Otáčením kroužku se zaostřuje.	—
③ Montážní značka objektivu	Používá se při nasazování objektivu na fotoaparát.	Viz Ⓐ
④ Gumové tesnení bajonetu	—	—
⑤ Kontakty CPU	Slouží k přenosu dat do a z fotoaparátu.	—
⑥ Volič zaostřovacích režimů	Polohu **A** vyberte pro automatické zaostřování, polohu **M** pro manuální zaostřování. Nezapomeňte, že bez ohledu na zvolené nastavení je třeba při volbě režimu manuálního zaostřování pomocí ovládacích prvků na fotoaparátu zaostřit manuálně.	—
⑦ Slunecní clona	Sluneční clony blokují parazitní světlo, které by jinak způsobovalo závoj nebo reflexy. Slouží také k ochraně objektivu.	Viz Ⓑ
⑧ Znacka aretované polohy slunecní clony	Používá se při nasazování sluneční clony.	
⑨ Znacka pro nasazení slunecní clony		
⑩ Přední krytka objektivu	—	—
⑪ Zadní krytka objektivu	—	—

Ⓐ Nasazení a sejmutí

Nasazení objektivu

1. Vypněte fotoaparát, sejměte krytku těla a sejměte zadní krytku objektivu.
2. Umístěte objektiv na tělo fotoaparátu za současného zarovnání montážní značky objektivu se značkou pro upevnění objektivu na těle fotoaparátu a poté otočte objektivem tak daleko proti směru hodinových ručiček, až zaklapne do aretované polohy.

Sejmutí objektivu

1. Vypněte fotoaparát.
2. Stiskněte a držte tlačítko aretace bajonetu a současně otočte objektivem ve směru hodinových ručiček.

Ⓑ Nasazení a sejmutí sluneční clony

Vyrovnejte montážní značku sluneční clony (●) se značkou pro nasazení sluneční clony (●) a potom otočte sluneční clonou (➡) tak daleko, až se značka ● vyrovná se značkou aretované polohy sluneční clony (○).

Chcete-li sejmout sluneční clonu, proveďte výše uvedené kroky v opačném pořadí.

Při nasazování nebo snímání sluneční clony držte clonu v blízkosti symbolu ● na její základně a neuchopujte ji příliš silně. Když se objektiv nepoužívá, lze sluneční clonu otočit a nasadit na objektiv v obrácené poloze.

Při nasazeném objektivu

Pokud vypnete a znovu zapnete fotoaparát po zaostření, může se zaostření změnit. Před fotografováním proto znovu přeostřete. Pokud máte při čekání na objekt zaostřeno na určité místo, doporučujeme nevypínat fotoaparát před pořízením snímku.

Bezpečnostní opatření pro použití

- Nezvedejte ani nedržte objektiv nebo fotoaparát pouze za sluneční clonu.
- Kontakty CPU udržujte čisté.
- Pokud by se gumové těsnění bajonetu poškodilo, přestaňte přístroj používat a nechte objektiv opravit v autorizovaném servisu společnosti Nikon.
- Pokud objektiv nepoužíváte, nasaďte přední a zadní krytku objektivu.
- Pro ochranu vnitřních částí objektivu skladujte objektiv mimo dosah přímého slunečního světla.
- Udržujte objektiv suchý. Koroze vnitřních mechanismů může způsobit neopravitelné škody.
- Ponechání objektivu na místě s příliš vysokou teplotou by mohlo poškodit plastové části.
- Rychlé změny teploty mohou způsobit škodlivou kondenzaci vlhkosti na vnitřních i vnějších částech objektivu. Před přemístěním objektivu z teplého do chladného prostředí nebo naopak umístěte objektiv do plastového sáčku, abyste zpomalili změnu teploty.
- Doporučujeme vložit objektiv do jeho pouzdra, aby byl během transportu chráněn před poškrábáním.

Manipulace s objektivem

- Pro vyčištění optických ploch objektivu je obvykle dostačující odstranění prachu.
- Šmouhy a otisky prstů lze odstranit z povrchu čoček měkkým, čistým bavlněným hadříkem nebo utěrkou na čištění objektivů, které lehce navlhčíte malým množstvím lihu nebo kapaliny na čištění objektivů. Otírejte jemně kruhovým pohybem od středu k okrajům čočky a dávejte přitom pozor, abyste nezanechali šmouhy nebo se nedotkli čočky prsty.
- Pro čištění objektivu nepoužívejte organická rozpouštědla jako ředidlo nebo benzen.
- K ochraně předního optického členu objektivu lze použít neutrální filtry (NC) (dostupné samostatně) a podobné příslušenství.
- Pokud nebude objektiv po delší dobu používán, skladujte ho na chladném suchém místě, abyste zabránili vzniku plísně nebo koroze. Objektiv neponechávejte na přímém slunci nebo v blízkosti naftalinových či kafrových kuliček.

Příslušenství

Dodávané příslušenství

- Zaklapávací přední krytka objektivu LC-67B o průměru 67 mm
- Zadní krytka objektivu LF-N1
- Bajonetová sluneční clona HB-91
- Pouzdro na objektiv CL-C1

Použití pouzdra na objektiv

- Pouzdro je určeno k ochraně objektivu před poškrábáním, nikoli pádem nebo jinými fyzickými rázy.
- Pouzdro není odolné proti vodě.
- Materiál použitý pro pouzdro může při otření nebo zvlhnutí vyblednout, pustit barvu, srazit se nebo změnit barvu.
- Prach odstraňte měkkým štětečkem.
- Vodu a skvrny lze odstranit z povrchu měkkým suchým hadříkem. Nepoužívejte líh, benzen, ředidla ani jiná těkavá rozpouštědla nebo čistící prostředky.
- Výrobek neskladujte na místech vystavených přímému slunečnímu světlu či vysokým teplotám nebo vlhkosti.
- K čištění monitoru nebo součástí objektivu nepoužívejte pouzdro.
- Dávejte pozor, aby objektiv během transportu nevypadl z pouzdra.

Materiál: Polyester

Kompatibilní příslušenství

Soubůrovací filtry o průměru 67 mm

Filtry

Nepoužívejte více filtrů současně. Před nasazením filtrů nebo otočných kruhových polarizačních filtrů sejměte sluneční clonu.

Specifikace

Bajonet	Bajonet Nikon Z
Ohnisková vzdálenost	85 mm
Světelnost	f/1.8
Konstrukce objektivu	12 čoček / 8 členů (včetně 2 optických členů ze skla ED a optických členů s antireflexními vrstvami Nano Crystal Coat)
Obrazový úhel	• Formát FX: 28° 30′ • Formát DX: 18° 50′
Systém zaostřování	Vnitřní zaostřování
Nejkratší zaostřitelná vzdálenost	0,8 m od obrazové roviny
Počet lamel clony	9 (kruhový otvor clony)
Rozsah clon	f/1.8 – 16
Průměr filtrového závitu	67 mm (P = 0,75 mm)
Rozměry	Max. průměr cca 75 mm × 99 mm (vzdálenost od dosedací plochy bajonetu)
Hmotnost	Cca 470 g

Společnost Nikon si vyhrazuje právo kdykoli a bez předchozího upozornění změnit vzhled, specifikace a výkonnost tohoto výrobku.

Sk Užívateľská príručka (so záručným listom)

Pred použitím tohto výrobku si, prosím, pozorne prečítajte tento návod aj príručku fotoaparátu.

Poznámka: Tento objektív je určený výlučne na použitie s fotoaparátmi mirrorless vybavenými bajonetom Nikon Z.

Pre vašu bezpečnosť

Aby nedošlo k poškodeniu majetku alebo zraneniu vás či iných osôb, pred použitím tohto výrobku si prečítajte celú časť „Pre vašu bezpečnosť".

Tieto bezpečnostné pokyny uchovávajte tam, kde si ich budú môcť prečítať všetci používatelia tohto výrobku.

⚠ **VÝSTRAHA: Nedodržanie pokynov označených touto ikonou by mohlo viesť k usmrteniu alebo vážnemu zraneniu.**

⚠ **UPOZORNENIE: Nedodržanie pokynov označených touto ikonou by mohlo viesť k zraneniu alebo poškodeniu majetku.**

⚠ VÝSTRAHA

- **Nerozoberajte ani neupravujte tento výrobok.**
  Nedotýkajte sa vnútorných častí, k odhaleniu ktorých došlo v dôsledku pádu alebo inej nehody.
  Nedodržanie týchto pokynov by mohlo viesť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo inému zraneniu.
- **V prípade, že si všimnete akékoľvek nezvyčajné javy, ako sú dym, teplo alebo nezvyčajné zápachy, ktoré sa uvoľňujú z výrobku, ihneď odpojte zdroj napájania fotoaparátu.**
  Pokračovanie v používaní by mohlo viesť k vzniku požiaru, popáleninám alebo inému zraneniu.
- **Uchovávajte v suchu.**
  So zariadením nemanipulujte s mokrými rukami.
  Nedodržanie týchto pokynov by mohlo viesť k vzniku požiaru alebo zasiahnutiu elektrickým prúdom.
- **Nepoužívajte tento výrobok v prítomnosti horľavého prachu alebo plynu, ako sú propán, benzín alebo aerosóly.**
  Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k výbuchu alebo vzniku požiaru.
- **Nepozerajte priamo na slnko ani na iný zdroj jasného svetla cez objektív.**
  Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k poškodeniu zraku.
- **Tento výrobok uchovávajte mimo dosahu detí.**
  Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k zraneniu alebo poruche výrobku. Navyše, vezmite do úvahy, že malé časti predstavujú riziko udusenia. V prípade, že dieťa prehltne akúkoľvek časť tohto výrobku, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- **So zariadením nemanipulujte s holými rukami na miestach vystavených pôsobeniu mimoriadne vysokých alebo nízkych teplôt.**
  Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k popáleninám alebo omrzlinám.

⚠ UPOZORNENIE

- **Nenechávajte objektív namierený na slnko alebo iné zdroje silného svetla.**
  Svetlo zaostrené objektívom by mohlo spôsobiť vznik požiaru alebo poškodenie vnútorných častí výrobku. Pri snímaní objektov v protisvetle zachovávajte slnko dostatočne mimo obrazového poľa.
  Sľnečné svetlo sústredené do fotoaparátu, keď sa slnko nachádza blízko obrazového poľa, by mohlo spôsobiť vznik požiaru.
- **Nenechávajte výrobok tam, kde bude dlhodobo vystavený pôsobeniu mimoriadne vysokých teplôt, ako napríklad v uzatvorenom automobile alebo na priamom slnečnom svetle.**
  Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k vzniku požiaru alebo poruche výrobku.
- **Neprepravujte fotoaparáty ani objektívy s pripojenými statívmi alebo podobným príslušenstvom.**
  Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k zraneniu alebo poruche výrobku.

Poznámky pre užívateľov v Európe

Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické zariadenia je potrebné odovzdať do separovaného odpadu.

Nasledujúce upozornenie platí len pre používateľov v európskych krajinách:

- Tento výrobok je určený na separovaný zber na vhodnom zbernom mieste. Nevyhadzujte ho do bežného domového odpadu.
- Separovaný zber a recyklácia pomáhajú zachovávať prírodné zdroje a predchádzať negatívnym dopadom na zdravie ľudí a životné prostredie, ktoré môžu vyplývať z nesprávnej likvidácie odpadu.
- Ďalšie informácie získate od predajcu alebo miestnych úradov zodpovedných za likvidáciu odpadov.

Používanie objektívu

Časti objektívu: Názvy a funkcie

Postupujte podľa diagramu v ľavom hornom rohu tohto listu.

① Upevňovacia značka slnečnej clony objektívu	Použite pri pripájaní slnečnej clony objektívu.	Pozrite si Ⓑ
② Ovládací krúžok	**Zvolený režim automatického zaostrovania**: V režime automatického zaostrovania je možné otočením tohto prispôsobiteľného krúžku vykonať funkciu zvolenú prostredníctvom fotoaparátu (podrobnosti nájdete v príručke fotoaparátu).	—
	Zvolený režim manuálneho zaostrovania: Otočením zaostrite.	—
③ Upevňovacia značka objektívu	Použite pri upevnení objektívu na fotoaparát.	Pozrite si Ⓐ
④ Gumené tesnenie bajonetu objektívu	—	—
⑤ Kontakty procesora	Používajú sa na prenos údajov do fotoaparátu a z fotoaparátu.	—
⑥ Volič režimov zaostrovania	Vyberte **A** pre automatické zaostrovanie, **M** pre manuálne zaostrovanie. Vezmite do úvahy, že bez ohľadu na vybrané nastavenie sa musí zaostrenie nastaviť manuálne, keď sa pomocou ovládacích prvkov fotoaparátu zvolí režim manuálneho zaostrovania.	—
⑦ Slnečná clona objektívu	Slnečné clony objektívu blokujú rozptýlené svetlo, ktoré by inak spôsobovalo závoj alebo reflexy. Slúžia aj na ochranu objektívu.	Pozrite si Ⓑ
⑧ Značka aretovanej polohy slnečnej clony objektívu	Použite pri pripájaní slnečnej clony objektívu.	
⑨ Značka pre nasadenie slnečnej clony objektívu		
⑩ Predný kryt objektívu	—	—
⑪ Zadný kryt objektívu	—	—

Ⓐ Pripojenie a odpojenie

Pripojenie objektívu

1. Vypnite fotoaparát, odstráňte krytku tela a odpojte zadný kryt objektívu.
2. Umiestnite objektív na telo fotoaparátu, pričom udržiavajte upevňovaciu značku na objektíve zarovnanú s upevňovacou značkou na tele fotoaparátu a potom otočte objektív proti smeru hodinových ručičiek tak, aby zacvakol na miesto.

Odpojenie objektívu

1. Vypnite fotoaparát.
2. Stlačte a podržte tlačidlo aretácie bajonetu počas otáčania objektívu v smere hodinových ručičiek.

Ⓑ Nasadenie a odstránenie slnečnej clony objektívu

Zarovnajte upevňovaciu značku slnečnej clony objektívu (●) so značkou pre nasadenie slnečnej clony objektívu (●) a potom otáčajte slnečnú clonu (➡) dovtedy, kým sa značka ● nezarovná so značkou aretovanej polohy slnečnej clony objektívu (○).

Ak chcete odstrániť slnečnú clonu, postupujte podľa vyššie uvedených krokov v opačnom poradí.

Pri nasadzovaní alebo odstraňovaní slnečnej clony držte slnečnú clonu blízko symbolu ● na jej základni a nezvierajte ju príliš pevne. Slnečná clona sa môže otrátiť a upevniť na objektív, keď sa nepoužíva.

Keď je objektív pripojený

Poloha zaostrenia sa môže zmeniť, ak po zaostrení fotoaparát vypnete a potom ho znova zapnete. Pred snímaním znova zaostrite. Ak ste zaostrili na vopred zvolené miesto počas čakania na to, kým sa objaví váš objekt, odporúčame, aby ste nevypínali fotoaparát až do zhotovenia snímky.

Bezpečnostné opatrenia pri používaní

- Nedvihajte ani nedržte objektív či fotoaparát len za slnečnú clonu objektívu.
- Udržujte kontakty procesora čisté.
- Ak by sa gumené tesnenie bajonetu objektívu poškodilo, okamžite prestaňte objektív používať a nechajte ho opraviť v autorizovanom servise Nikon.
- Založte späť predný a zadný kryt objektívu, keď sa objektív nepoužíva.
- Aby sa chránilo vnútro objektívu, uložte ho mimo priameho slnečného svetla.
- Udržujte objektív suchý. Hrdzavenie vnútorných mechanizmu môže spôsobiť trvalé poškodenie.
- Ponechanie objektívu na miestach s mimoriadne vysokou teplotou by mohlo spôsobiť poškodenie alebo zošúverenie plastových častí.
- Prudké zmeny teploty môžu spôsobiť vznik škodlivej kondenzácie vo vnútorných a na vonkajších častiach objektívu. Pred tým, ako vezmete objektív z teplého do studeného prostredia alebo naopak, vložte ho do jeho puzdra alebo plastového vrecka, aby sa spomalila zmena teploty.
- Odporúčame vám umiestniť objektív do svojho puzdra, aby ste ho chránili pred poškriabaním počas prepravy.

Starostlivosť o objektív

- Pri čistení sklenených povrchov objektívu zvyčajne stačí odstránenie prachu.
- Škvrny a odtlačky prstov je možné odstrániť z povrchu objektívu pomocou mäkkej, čistej bavlnenej handričky alebo tkaniny na čistenie šošoviek mierne navlhčenej malým množstvom etanolu alebo čistiaceho prostriedku na šošovky. Povrch jemne utrite zo stredu smerom von kruhovým pohybom, pričom dbajte na to, aby ste nezanechali škvrny ani sa nedotkli objektívu prstami.
- Nikdy nepoužívajte na čistenie objektívu organické rozpúšťadlá, ako sú riedidlá na farby alebo benzén.
- Farebne neutrálne filtre (NC) (k dispozícii samostatne) a podobne sa môžu použiť na ochranu predného prvku objektívu.
- Ak sa objektív nebude používať dlhšiu dobu, skladujte ho na chladnom a suchom mieste, aby ste zabránili vytváraniu plesní a hrdze. Neskladujte ho na priamom slnečnom svetle ani spolu s naftalínovými alebo gáfrovými guľôčkami proti molian.

Príslušenstvo

Dodané príslušenstvo

- LC-67B 67 mm zacvakávací predný kryt objektívu
- LF-N1 Zadný kryt objektívu
- HB-91 Bajonetové tieniidlo
- CL-C1 Puzdro na objektív

Používanie puzdra na objektív

- Puzdro je určené na ochranu objektívu pred poškriabaním, nie pred pádom či inými fyzickými otrasmi.
- Toto puzdro nie je odolné voči vode.
- Materiál použitý na puzdro môže vybledniúť, pištať farbu, môže sa zrazif alebo zmeniť farbu, keď sa bude otierať alebo navlhne.
- Prach odstráňte mäkkou kefkou.
- Vodu a škvrny je možné odstrániť z povrchu mäkkou suchou handričkou. Nepoužívajte alkohol, benzén, riedidlo ani iné prchavé rozpúšťadlá či čistiace prostriedky.
- Neskladujte na miestach vystavených priamemu slnečnému žiareniu alebo vysokým teplotám či vlhkosti.
- Puzdro nepoužívajte na čistenie monitora alebo prvkov objektívu.
- Dbajte na to, aby objektív počas prepravy nevypadol z puzdra

Materiál: polyester

Kompatibilné príslušenstvo

67 mm závitové filtre

Filtre

Naraz používajte len jeden filter. Pred pripojením filtrov alebo otočením kruhových polarizačných filtrov odstráňte slnečnú clonu objektívu.

Špecifikácie

Bajonet	Bajonet Nikon Z
Ohnisková vzdialenosť	85 mm
Svetelnosť objektívu	f/1.8
Konštrukcia objektívu	12 prvkov v 8 skupinách (vrátane 2 prvkov ED a prvkov s antireflexnou vrstvou Nano Crystal Coat)
Obrazový uhol	• Formát FX: 28° 30′ • Formát DX: 18° 50′
Systém zaostrovania	Zaostrovanie vnútorným členom
Najkratšia zaostriteľná vzdialenosť	0,8 m od roviny ostrosti
Clonové segmenty	9 (okrúhly otvor clony)
Clonový rozsah	f/1.8 – 16
Priemer filtrového závitu	67 mm (P = 0,75 mm)
Rozmery	Približne 75 mm maximálny priemer × 99 mm (vzdialenosť od príruby bajonetu objektívu fotoaparátu)
Hmotnosť	Približne 470 g

Spoločnosť Nikon si vyhradzuje právo na zmenu vzhľadu, technických parametrov a činnosti tohto výrobku kedykoľvek a bez predchádzajúceho upozornenia.

Pl Instrukcja obsługi (wraz z gwarancją)

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję oraz instrukcję obsługi aparatu.

Uwaga: ten obiektyw jest przeznaczony wyłącznie do użytku w połączeniu z aparatami bezlusterkowymi wyposażonymi w mocowanie Nikon Z.

Zasady bezpieczeństwa

Aby zapobiec uszkodzeniu mienia lub obrażeniom ciała użytkownika lub innych osób, przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu przeczytaj „Zasady bezpieczeństwa" w całości.

Przechowuj te instrukcje dotyczące bezpieczeństwa w miejscu dostępnym dla wszystkich osób korzystających z tego produktu.

⚠ **OSTRZEŻENIE: nieprzestrzeganie środków ostrożności o